

RÈGLEMENT

8971

BY-LAW

Règlement autorisant la construction, la modification et l'occupation, à des fins d'hôtel-appartements, de commerces, de centre sportif et de logements, d'un immeuble situé dans le quadrilatère formé par les rues Saint-Antoine, Peel, Saint-Jacques et Jean-d'Estrée, dans le quartier de Saint-Georges.

By-law authorizing the construction, alteration and occupancy as an apartment hotel, commercial establishments, sports centre and dwellings, of an immovable in the quadrilateral made up of Saint-Antoine, Peel, Saint-Jacques and Jean-d'Estrée streets, in Saint-George Ward.

A la séance du Conseil de la Ville de Montréal, tenue le 25 novembre 1991,

At the meeting of the Conseil de la Ville de Montréal, held on November 25, 1991,

le Conseil décrète :

the Conseil ordained:

1. Malgré les règlements d'urbanisme, sont autorisées, sur le terrain décrit à l'article 3, la construction et l'occupation d'un immeuble aux fins d'un hôtel-appartements, de commerces, d'un centre sportif et de logements, conformément au présent règlement et aux plans annexés, numérotés 1 à 16, préparés par Provencher Roy, architectes, estampillés par le Service de l'habitation et du développement urbain le 23 juillet 1991 et identifiés par le Greffier de la Ville. (*)
 2. La réalisation du projet visé à l'article 1 doit être substantiellement conforme aux plans annexés et aucune modification d'un élément, en cours de réalisation, ne doit être contraire au présent règlement.
 3. Sous réserve de l'application de l'article 612 de la Charte de la Ville de Montréal et du Règlement sur les opérations cadastrales (5126, modifié), ce projet doit être réalisé sur un terrain d'environ 10 000 m², situé dans le quadrilatère formé par les rues Saint-Antoine, Peel, Saint-Jacques et Jean-d'Estrée, et formé par les lots et parties de lots du cadastre de la Cité de Montréal (quartier Saint-Antoine), tels que montrés au plan de David Rabin, arpenteur-géomètre, préparé le 3 juin 1990.
 4. Dans les espaces prévus pour les commerces aux plans annexés, seules sont autorisées les occupations suivantes :
1. Notwithstanding the city planning by-laws, the construction and occupancy of an immovable as an apartment hotel, commercial establishments, sports centre and dwellings shall be authorized on the parcel of land described in Article 3, in accordance with this by-law and with the annexed plans numbered 1 to 16, prepared by Provencher Roy, architects, stamped by the Service de l'habitation et du développement urbain on July 23, 1991, and identified by the Greffier de la Ville. (*)
 2. The project referred to in Article 1 shall be implemented substantially in accordance with the annexed plans, and no change to an element, during implementation, shall go against this by-law.
 3. Subject to the application of Article 612 of the Charter of the Ville de Montréal and of the By-law concerning cadastral operations (5126, as amended), that project shall be implemented on a parcel of land of approximately 10 000 m², located in the quadrilateral bounded by Saint-Antoine, Peel, Saint-Jacques and Jean-d'Estrée streets, made up of the lots and parts of lots of the cadastre for the City of Montréal (Saint-Antoine Ward), shown on the plan by David Rabin, land surveyor, prepared on June 3, 1990.
 4. In the space provided for commercial establishments on the annexed plans, only the following occupancies shall be authorized:

- Alimentation, produits alimentaires : vente de produits achetés de l'industrie, ainsi que fabrication accessoire pour vente au détail sur les lieux; - food, foodstuffs: sale of products purchased from industry and accessory manufacturing for retailing on the premises;
- Associations sans but lucratif : siège social; - nonprofit associations: head offices;
- Banques, caisses d'épargne et caisses populaires; - banks, savings banks and caisses populaires;
- Buanderies : postes de blanchissage et repassage de linge d'usage personnel et domestique dont la capacité globale par heure de fonctionnement de l'ensemble des appareils de lavage d'un même établissement n'excède pas 34 kg de linge; - laundry stations: for washing and ironing personal and house linen, where the combined capacity per hour of operation of all the washing equipment in a single establishment does not exceed 34 kg of clothes;
- Buanderies à laveuses et sécheuses individuelles; - laundries with individual laundry machines and dryers;
- Chaussures : réparation et cirage; - shoe repairing and shoe shining;
- Coiffure : salons; - hairdressers' shops;
- Couturières sur mesure ou à façon : atelier; - dressmaking shop: custom or job;
- Décorateurs ensembliers : studios, sans atelier; - interior decorators: studio without workshop;
- Fleurs et plantes sans culture : magasins; - flower and plant shops, without cultivation;
- Fourreurs : établissements; - furriers' establishments;
- Journaux, revues : dépositaires; - newspaper, magazine stands;
- Lentilles cornéennes : ateliers de fabrication, au rez-de-chaussée ou au sous-sol des bâtiments, dans les locaux dont la superficie globale de plancher utilisée à cette fin n'excède pas 93 m²; - contact lenses: workshops for the manufacturing of, on the ground floor or in the basement of buildings, in premises where the total floor area used for such purpose does not exceed 93 m²;
- Magasins de vente au détail; - retail stores;
- Modistes sur mesure ou à façon : boutiques; - milliners' shops: custom or job;
- Nettoyage à sec par appareils individuels : établissements sans utilisation de solvants inflammables ou dont les vapeurs peuvent former avec l'air un mélange détonant; - dry cleaning with individual machines: establishments not using solvents that are flammable or whose vapors may become explosive when mixed with air;

pl

- | | |
|---|---|
| - Nettoyeurs-teinturiers dont les ateliers sont ailleurs : postes de réception et de distribution d'effets; | - cleaners - dyers whose plants are elsewhere: receiving and distribution stations; |
| - Pharmacies; | - pharmacies; |
| - Photographies : studios; | - photographers' studios; |
| - Restaurants, salles à manger et bars; | - restaurants, dining rooms and bars; |
| - Salles de réception; | - reception halls; |
| - Salons de relaxation, de beauté, de bronzage et d'esthétique; | - relaxation, tanning, beauty salons; |
| - Tailleurs sur mesure ou à façon; | - tailors' shops: custom or job; |
| - Vêtements : pressage, raccommodage, réparation et retissage. | - garments: pressing, mending, repair and reweaving. |
| 5. Dans l'hôtel-appartements, les bars et les salles à manger avec service de boissons alcoolisées sont autorisés. | 5. In the apartment-hotel, bars and dining rooms with alcoholic beverage service shall be authorized. |
| 6. Tout commerce ayant front sur les rues Peel, Saint-Jacques et Saint-Antoine doit avoir un accès extérieur sur ces rues, qui doit être maintenu ouvert durant les heures d'affaires du commerce. | 6. Any commercial establishment fronting on Peel, Saint-Jacques or Saint-Antoine streets shall have an exterior access to those streets and it must be kept open during business hours of the commercial establishment. |
| 7.1 Le Règlement sur les enseignes, panneaux-réclame et modules publicitaires (5128, modifié) ne s'applique pas à ce projet. | 7.1 The By-law concerning signs, billboards and advertising units (5128, as amended) shall not apply to that project. |
| 7.2 L'hôtel-appartements, les commerces et le centre sportif peuvent s'annoncer à l'extérieur des bâtiments du projet, au niveau du rez-de-chaussée seulement et au moyen d'une seule enseigne par établissement. | 7.2 The apartment-hotel, the business establishments and the sports centre may be advertised outside the project buildings, at the ground floor level only, with a single sign for each establishment. |
| Chaque enseigne doit être conforme à toute ordonnance édictée en vertu du paragraphe 7.3. | Each sign shall meet the requirements of any ordinance enacted under paragraph 7.3. |
| 7.3 Le Comité exécutif peut, par ordonnance, déterminer les types et les caractéristiques des enseignes des établissements prévus au présent article. | 7.3 The Comité exécutif may, by ordinance, determine the type and specifications of the signs of the establishments provided for in this article. |

pl

- | | |
|--|---|
| <p>8. L'aménagement extérieur doit comprendre la plantation d'arbres, conformément au plan no 6 des plans annexés.</p> <p>9. Le jardin qui figure au niveau 17,5 m sur le plan no 5 des plans annexés doit être accessible au public, par les entrées indiquées à ce plan.</p> | <p>8. The exterior layout work shall include the planting of trees in accordance with plan No. 6 of the annexed plans.</p> <p>9. The garden shown at level 17.5 m on plan No. 5 of the annexed plans shall be accessible to the public, through the entrances shown on that plan.</p> |
|--|---|

L'accès à ce jardin sera gratuit et la sécurité, l'entretien, la réparation et au besoin la reconstruction de ce jardin seront à la charge de l'immeuble sur lequel il se trouve.

Access to that garden shall be free of charge and the safety, maintenance, repair and any reconstruction of the garden shall be charged to the immovable where it is located.

- | | |
|--|--|
| <p>10. Les pierres d'origine et autres matériaux anciens récupérés lors de la démolition du bâtiment existant antérieurement sur le site, connu sous le nom de "Hôtel Queen", doivent être intégrés au décor d'un ou des bâtiments prévus au projet.</p> <p>11. Les matériaux de recouvrement utilisés doivent être conformes aux échantillons déposés au Service de l'habitation et du développement urbain et estampillés par ce service le 23 juillet 1991.</p> <p>12. Les travaux de construction de ce projet devront débuter dans les 24 mois suivant l'entrée en vigueur du présent règlement. Si ce délai n'est pas respecté, l'autorisation qui fait l'objet du présent règlement sera nulle et sans effet.</p> | <p>10. The original stones and other older materials recuperated at the time of the demolition of the building that existed previously on the site, known as "Hotel Queen", shall be integrated in the decor of one or more of the buildings in the project.</p> <p>11. The covering materials used shall be in accordance with the samples left with the Service de l'habitation et du développement urbain and stamped by that department on July 23, 1991.</p> <p>12. The building work of that project shall begin within 24 months following the effective date of this by-law. If such time limit is not complied with, the authorization given in this by-law shall be null and void.</p> |
|--|--|

Cette autorisation ne dispense pas de l'obtention des permis de construction et d'occupation réglementaires.

This authorization does not dispense from obtaining the construction and occupancy permits required under the by-laws.

(*) Voir dossier 84 0246022

(*) See dossier 84 0246022

LE GREFFIER DE LA VILLE


LE MAIRE

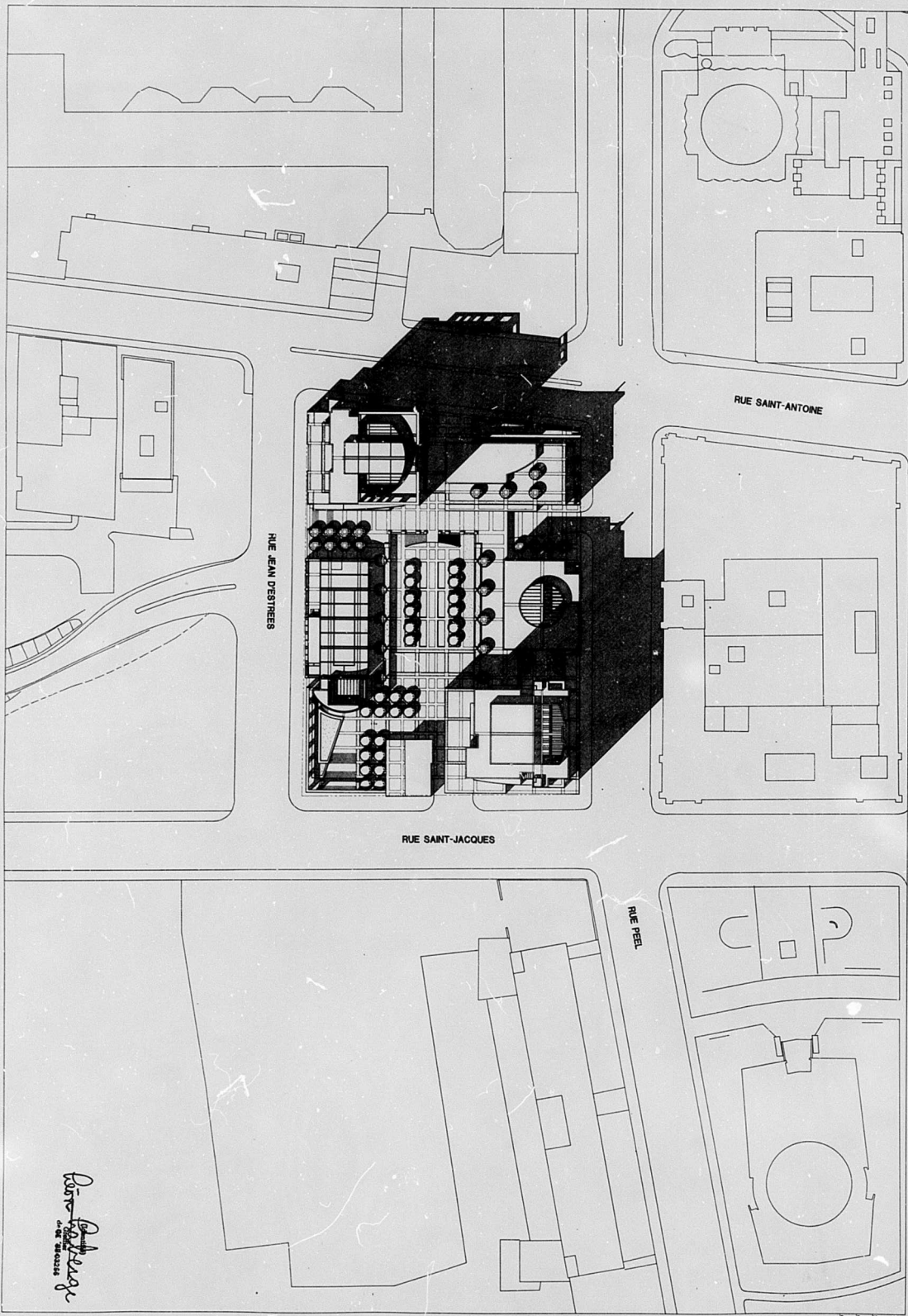

- 8971/5 -

CERTIFICAT DE PUBLICATION

Je certifie sous mon serment d'office que le règlement 8971 ci-dessus, a été promulgué par l'avis public numéro 03-1791 paru dans le journal LE DEVOIR, le 30 novembre 1991 et affiché à l'Hôtel de Ville, le 29 novembre 1991.

Montréal, le 2 décembre 1991

LE GREFFIER DE LA VILLE
Jim Rabeige



RUE JEAN DESTRIERS

RUE SAINT-ANTOINE

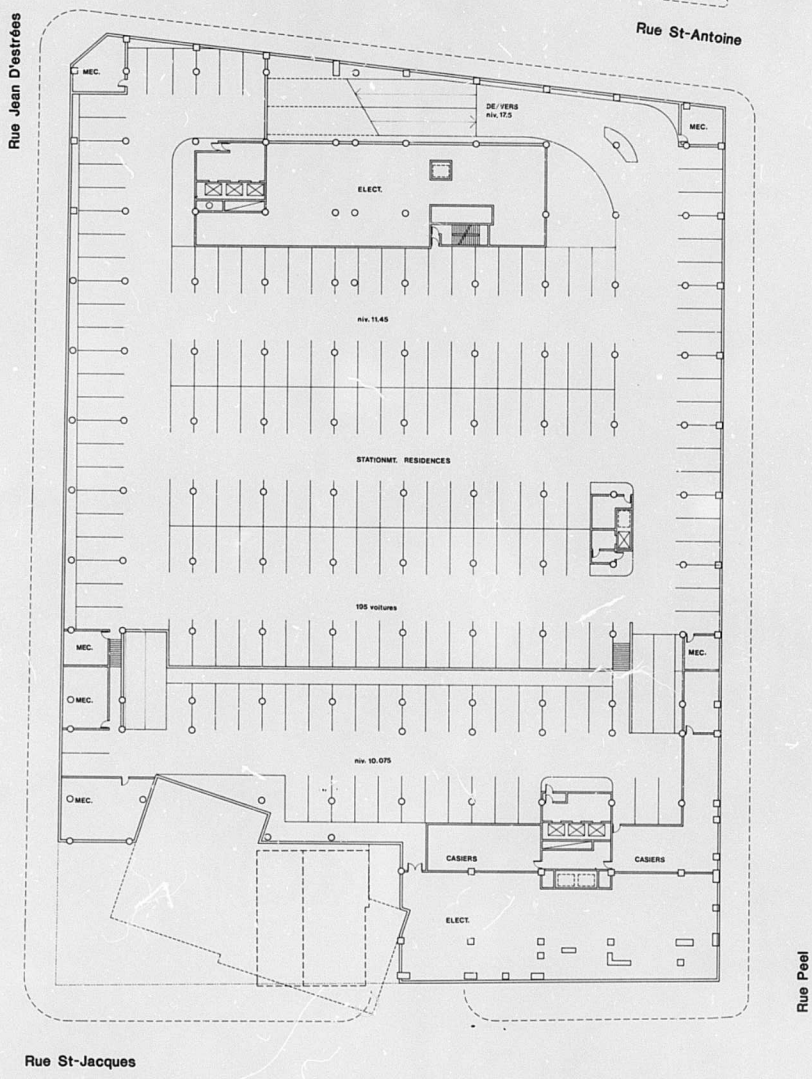
RUE SAINT-JACQUES

RUE PEEEL

Provencher Roy
ARCHITECTES

PLAN DE SITUATION
JUL 83 1/10
L'édifice, les parties
de service

1 SITE
0 5 10 20m



Provencher Roy et Associés
ARCHITECTES

3. NIVEAU 11.45

PROJET DE MAINTIEN
DU BÂTIMENT EXISTANT
ET DE RECONSTRUCTION

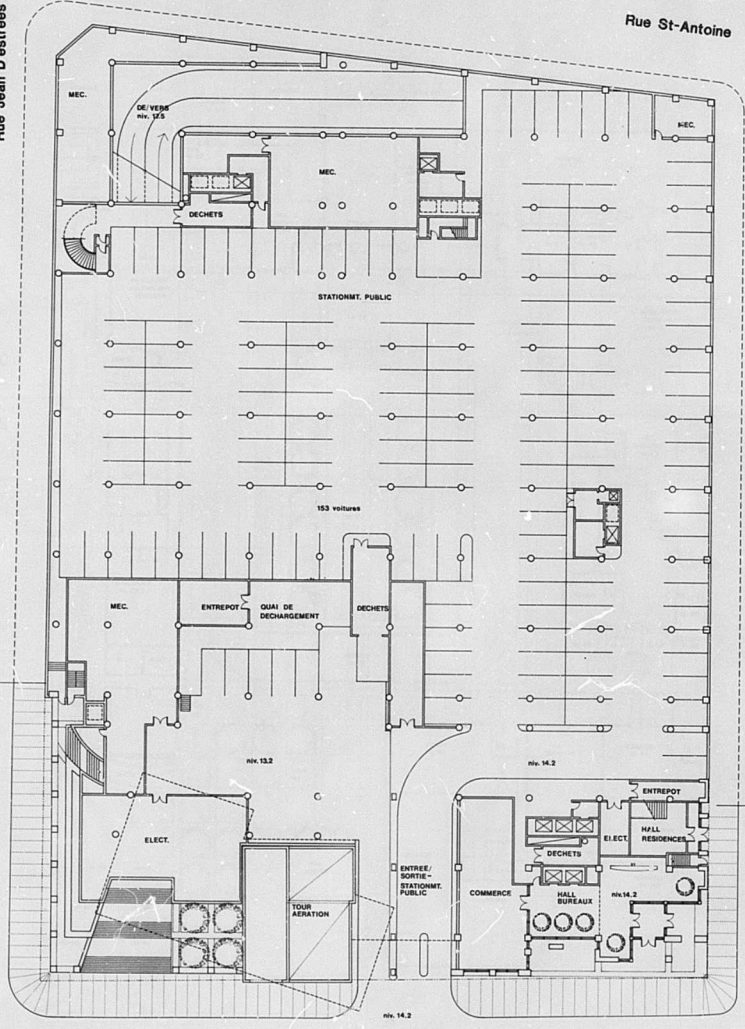
JUL 83 1110
Division générale
de technique



1
2
3
4
5
6
7

Rue Jean Desstrées

Rue St-Antoine



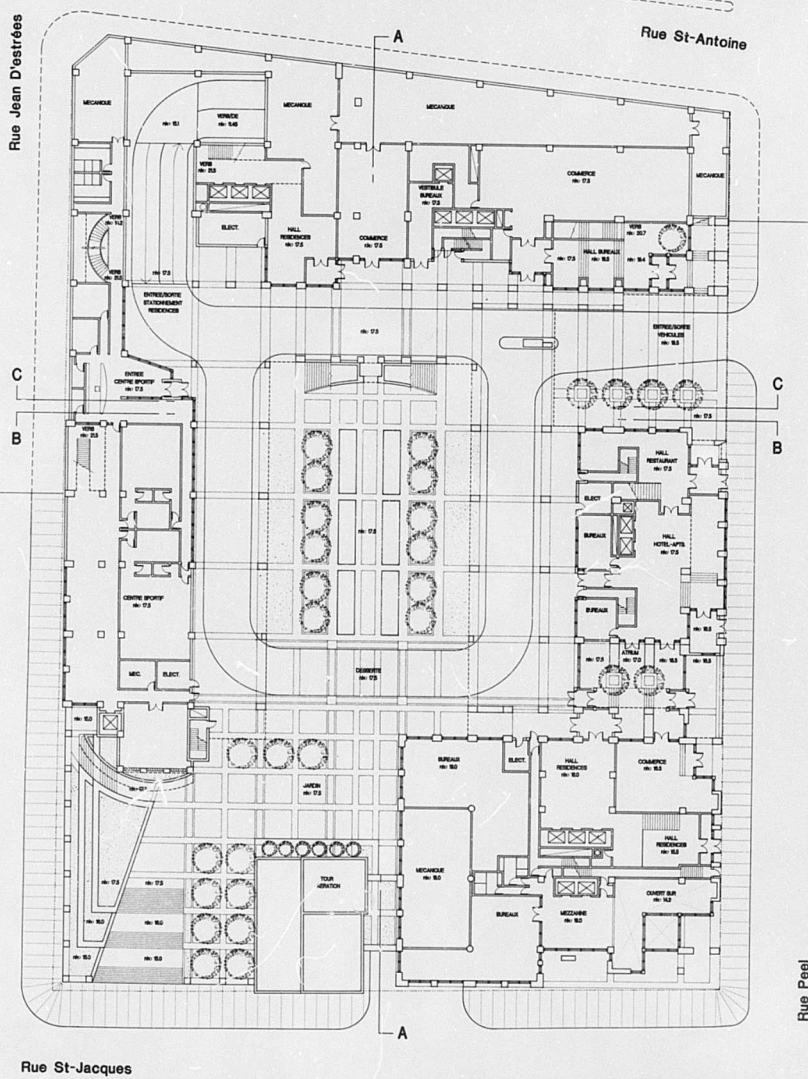
Rue St-Jacques

Rue Peel

Propriété
de
750 PEEL INC.
1000

4. NIVEAU 14.2

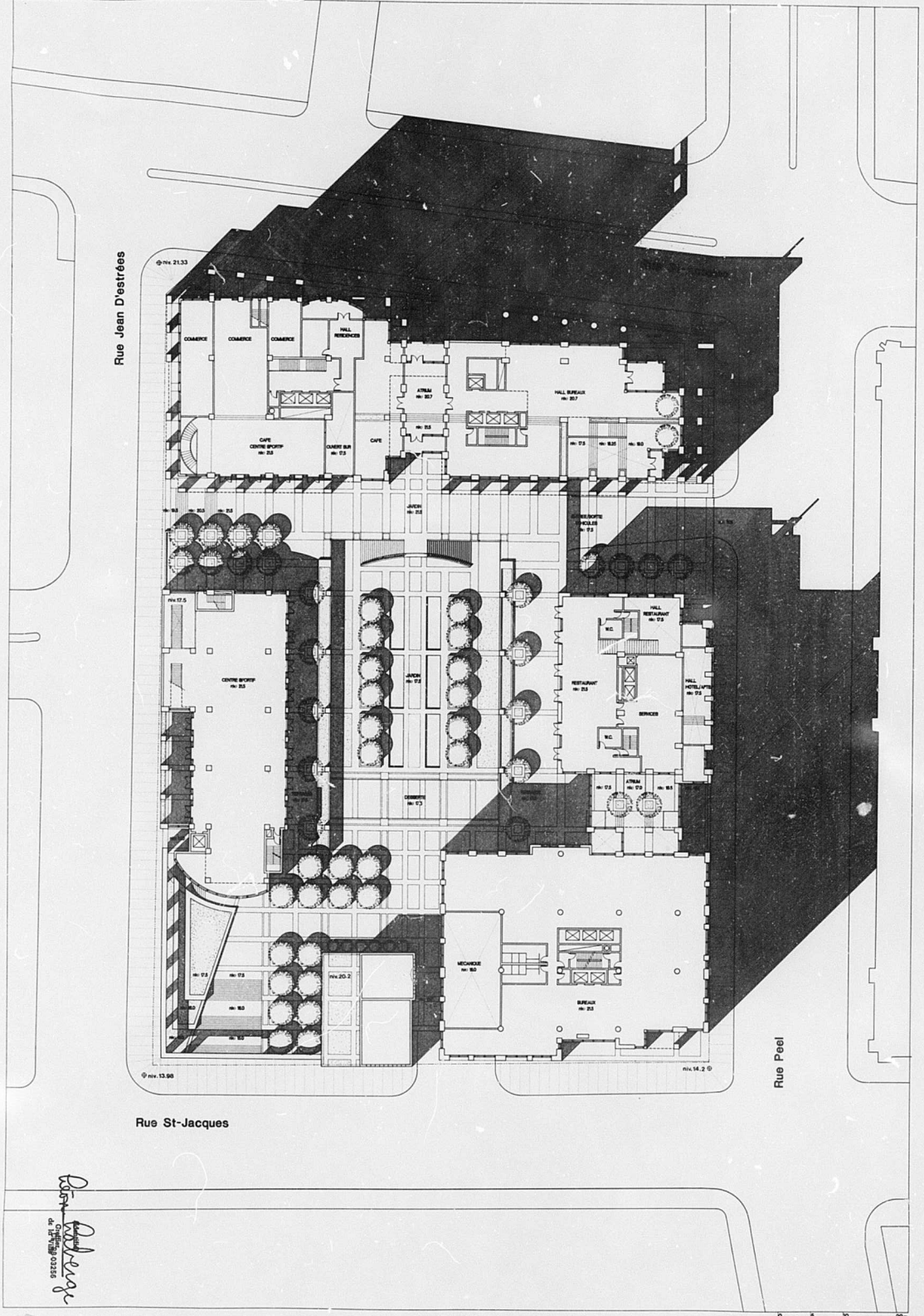
PROJET DE MAINTIEN
 Bureau de Planification
 et de Développement Urbain
 S.B.L. 53 1997
 Division gestion
 du territoire



Provencher Roy et Associés
ARCHITECTES

5. NIVEAU 17.5

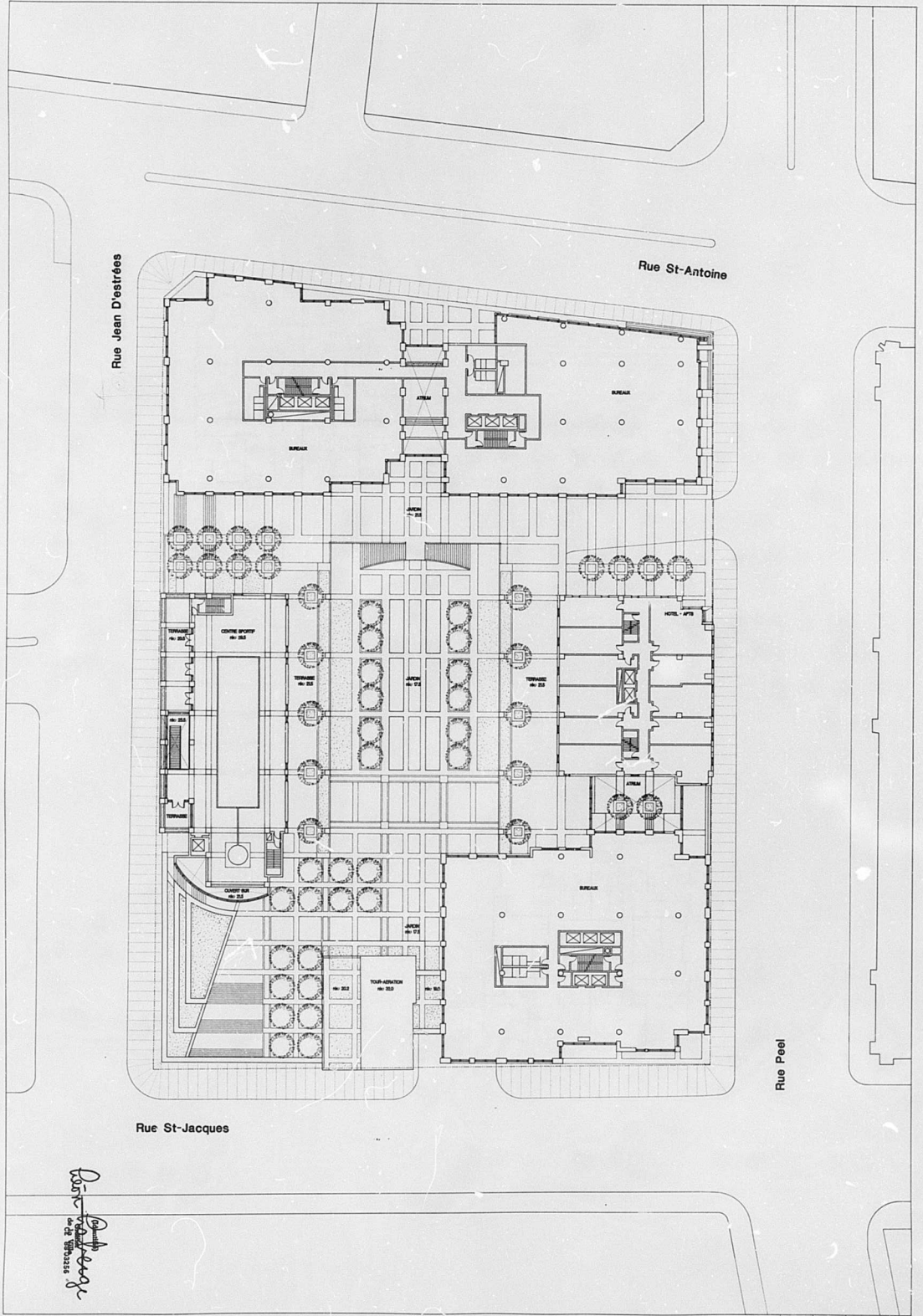
PROVENCHER ROY ET ASSOCIÉS
ARCHITECTES
JUL 83 1100
Division gestion
du territoire



Provencher Roy
ARCHITECTES

6. NIVEAU 21.5

PROJET DE MAINTIEN
DU BÂTIMENT DE MAINTIEN
DE LA COMPLEXE 750 PEEL
JULI 83 1991
L'ÉTAT DES QUESTIONS
DE MAINTIEN



MISE A JOUR: 1991

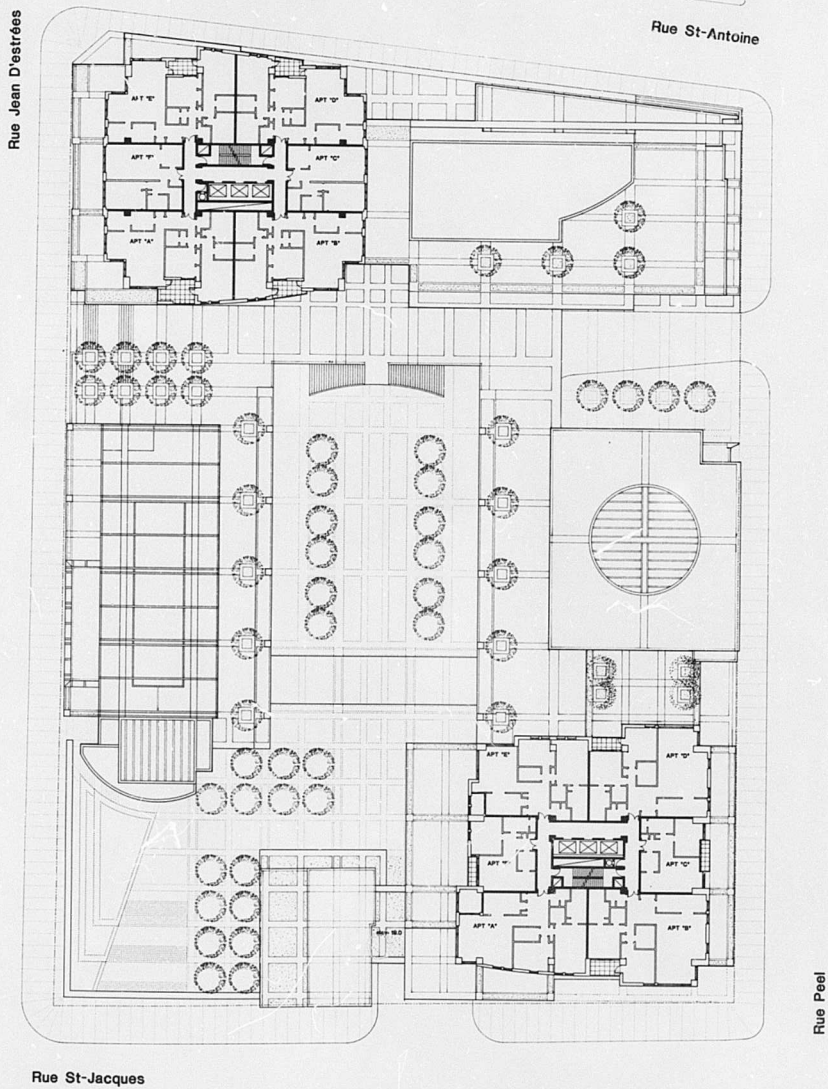
Provencher Roy et Associés
 ARCHITECTES
 1100, RUE ST-JACQUES
 MONTRÉAL, QUÉBEC H3B 2W4

Chapman

7. ETAGE TYPE - BUREAUX

750 PEEL INC.
 1100, RUE ST-JACQUES
 MONTRÉAL, QUÉBEC H3B 2W4
 JUIN 1991

1
2
3
4
5
10
4
3
2
1

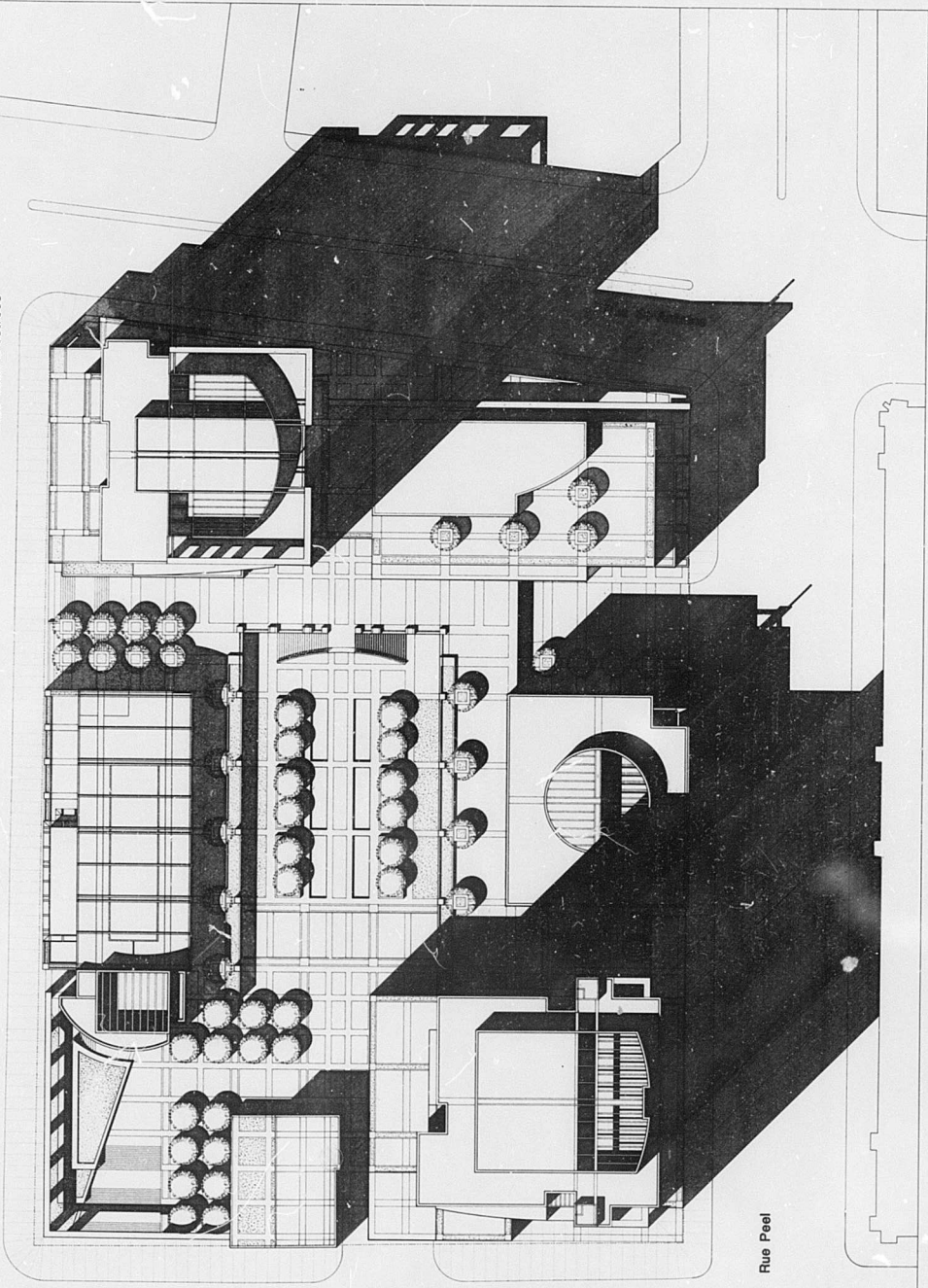


Provencher Roy et Associés
Architectes
1000 Avenue du Parc
Montréal, Québec H3A 2R4
TÉLÉPHONE (514) 393-1111

8. ETAGE TYPE-RESIDENCES

PROJET DE MAINTIEN
DU PATRIMOINE
JUIL 23 1991
Division gestion
du patrimoine

Rue Jean D'estrées



Rue St-Jacques

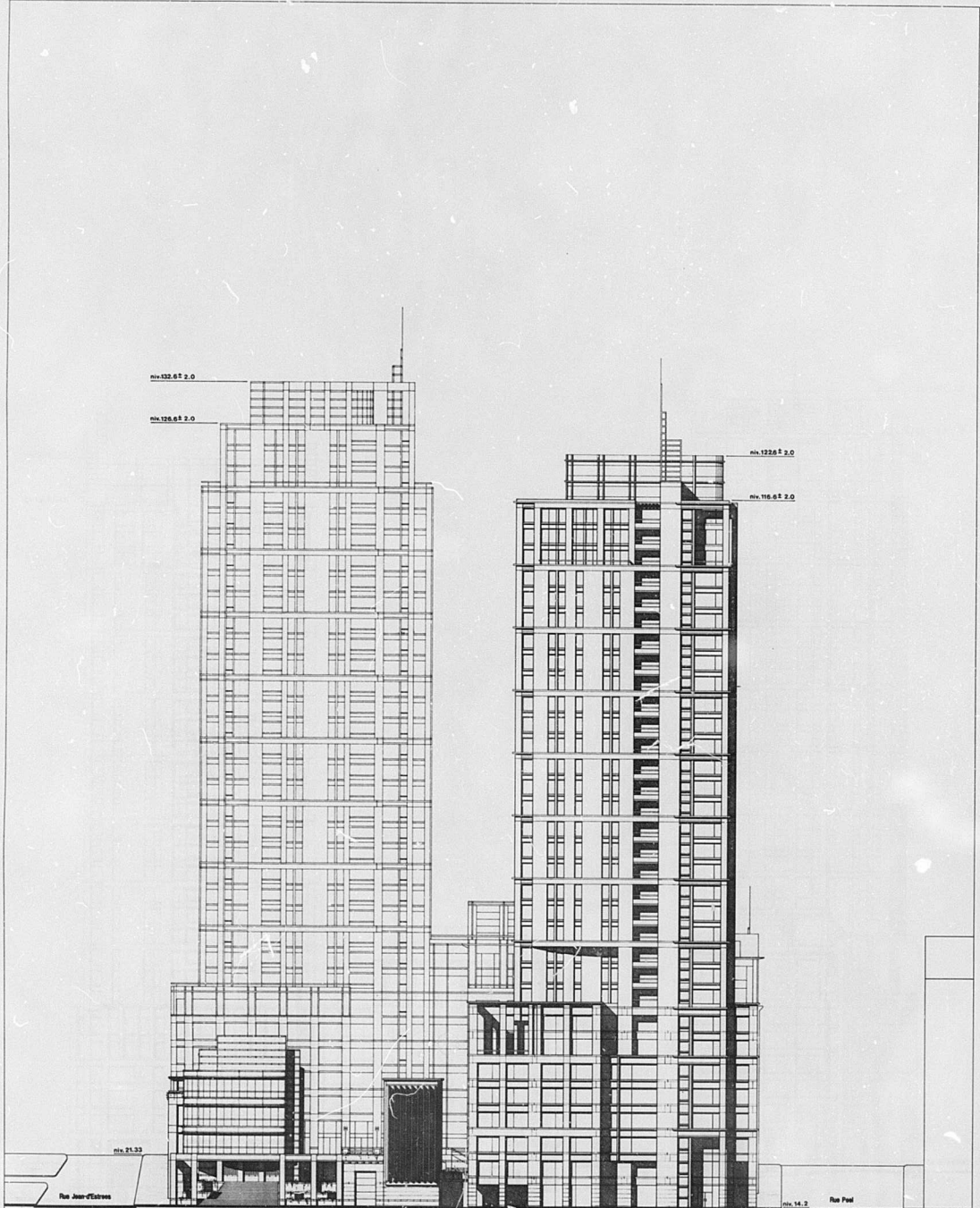
Rue Peel

Provencher Roy et Associés
Architectes

9. NIVEAU DES TOITS

PROJET DE CONSTRUCTION
JUL 23 1991
Division gestion
du territoire

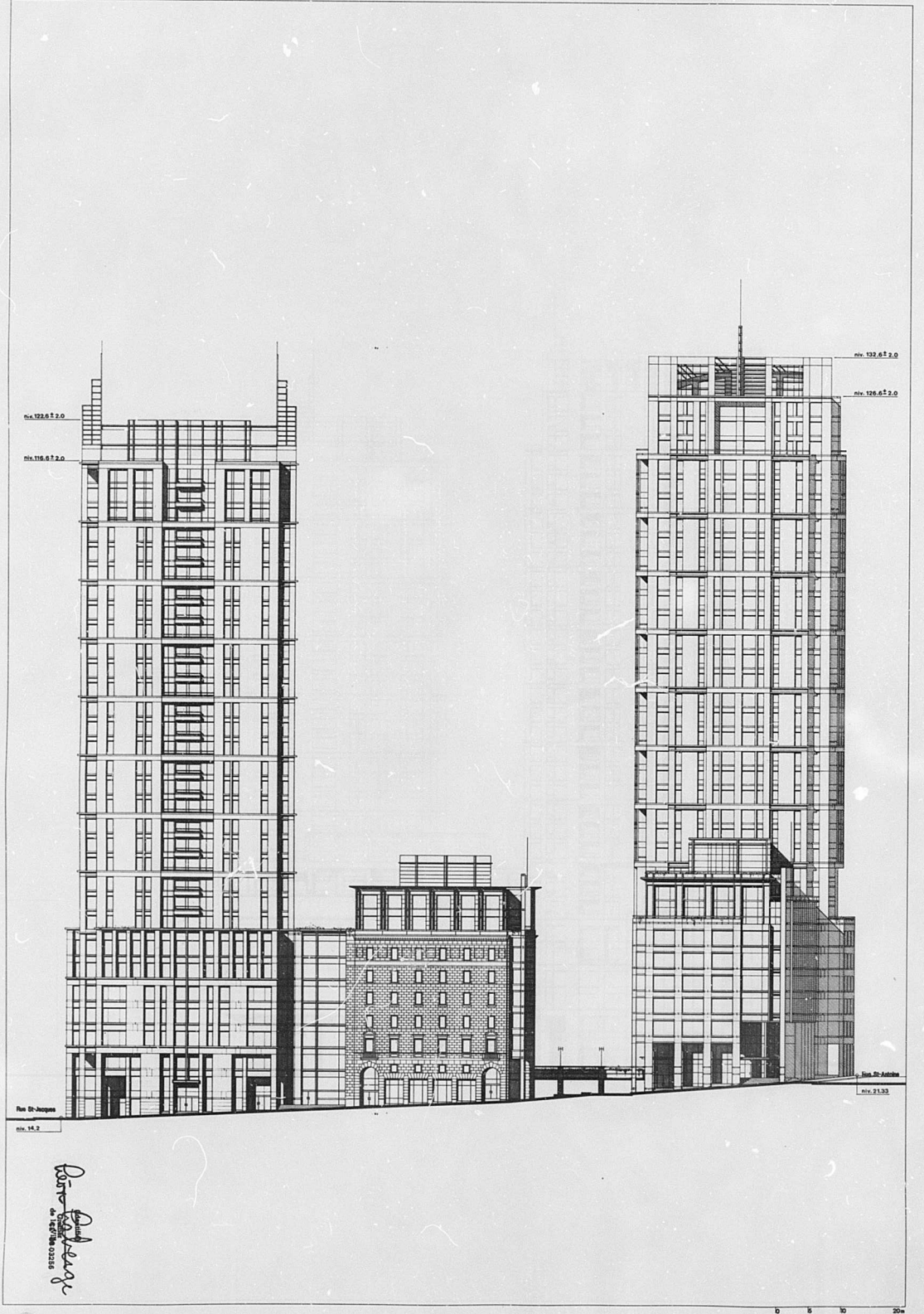
7 5 0 P E E L



Provencher Roy
Architectes

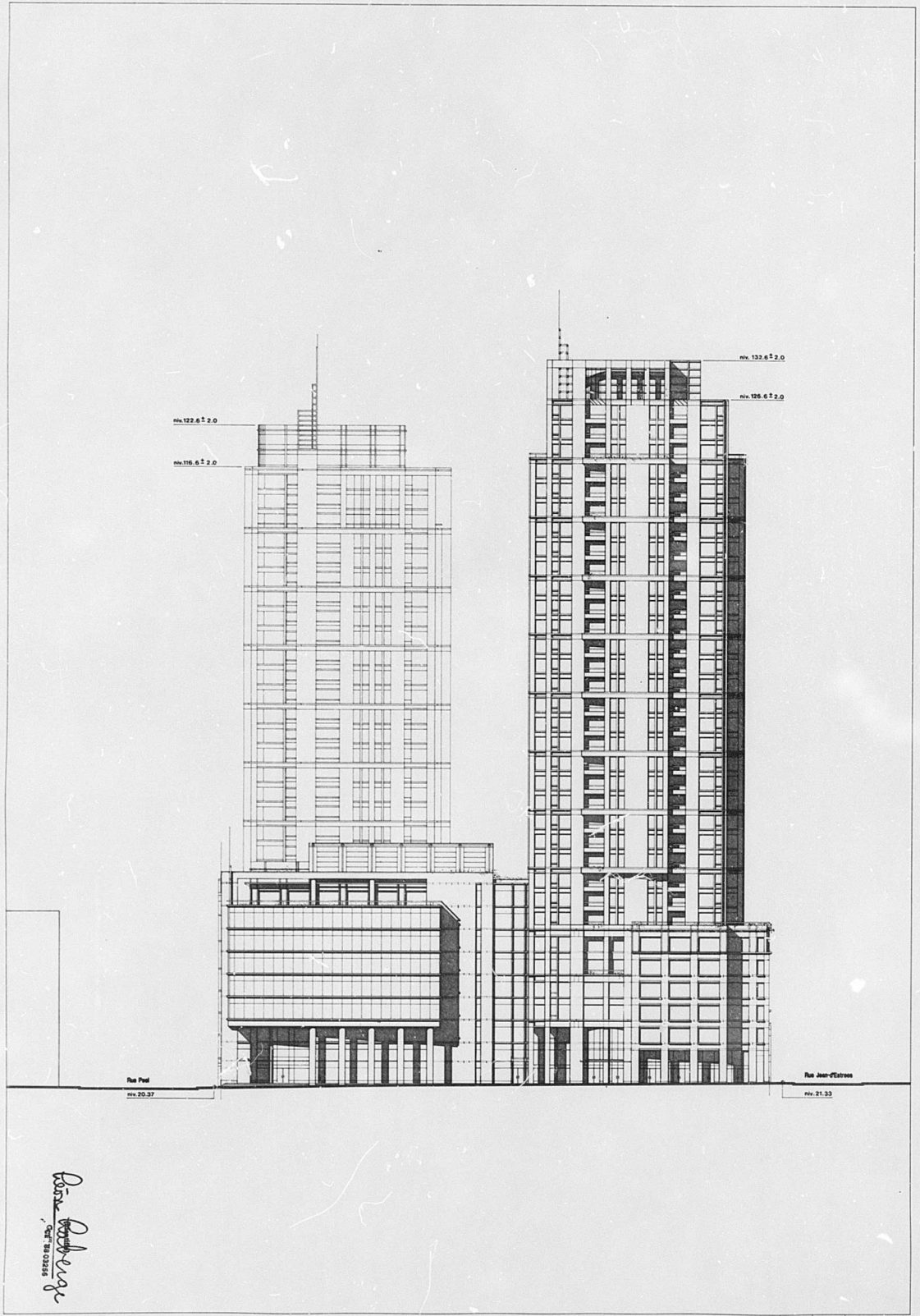
10. ELEVATION ST-JACQUES

PROJET DE QUARTIER
LE COMPLEXE 750 PEEL
JUL. 23 1991
Etude de Quartier
de localisation



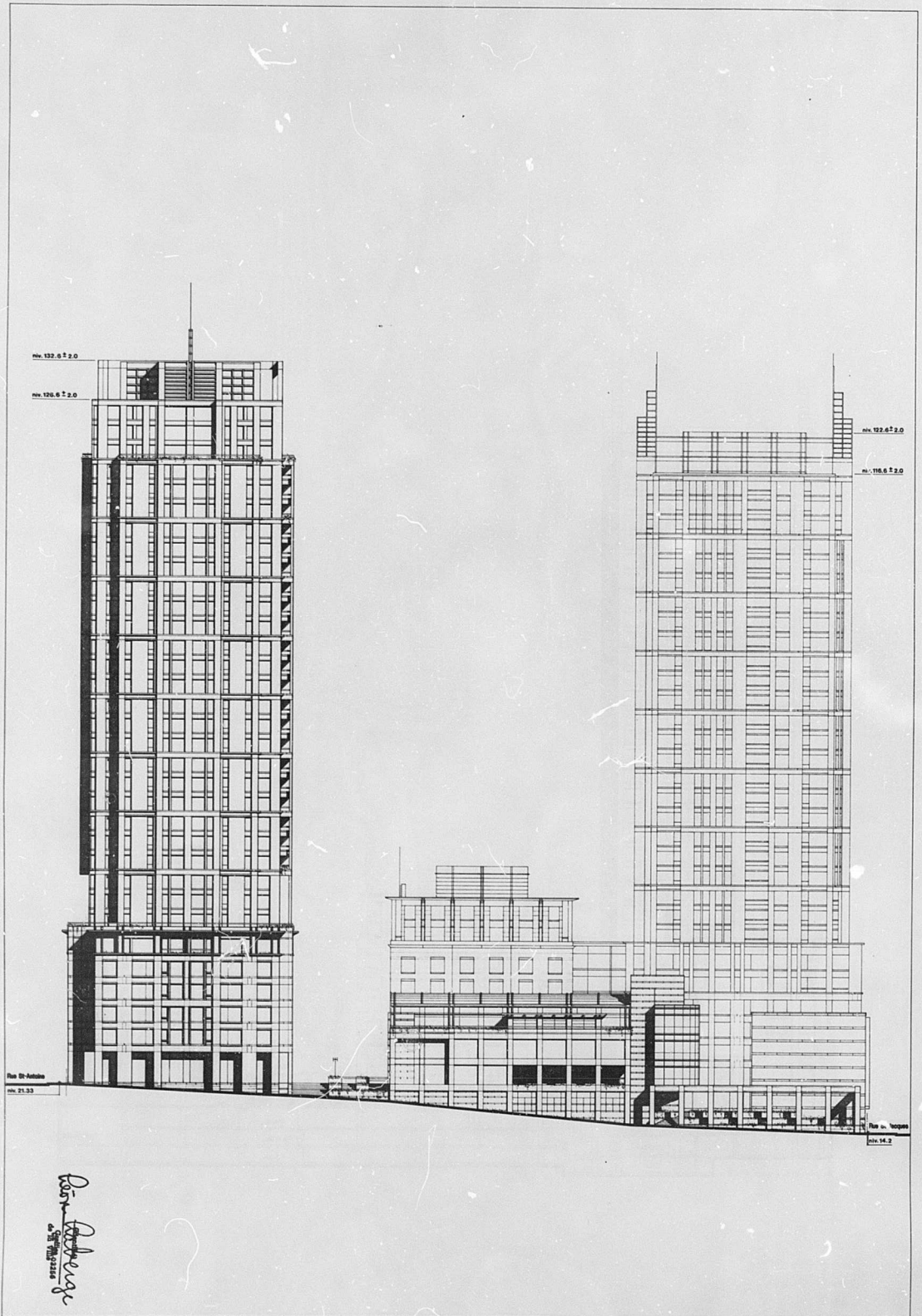
11. ELEVATION PEEL

PROVENCHER ROY ET ASSOCIÉS ARCHITECTES
1100, RUE DE LA MONTAGNE
MONTREAL, QUEBEC H3G 2M4
TEL. 391-1111
FAX. 391-1112



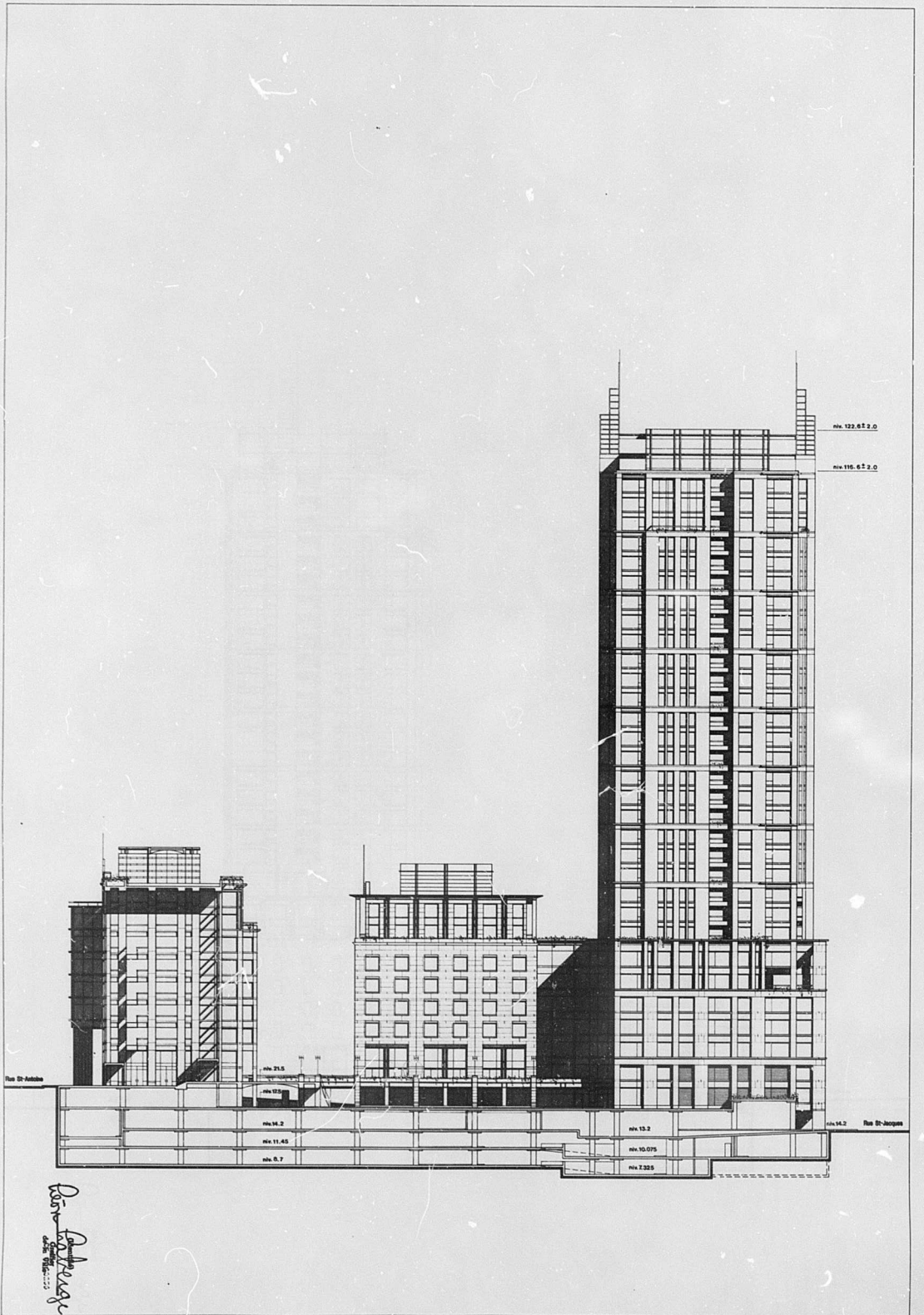
12. ELEVATION ST-ANTOINE

LEAUX ET ASSOCIÉS
ARCHITECTES
JUL 23 1991
Division gestion
de Montréal



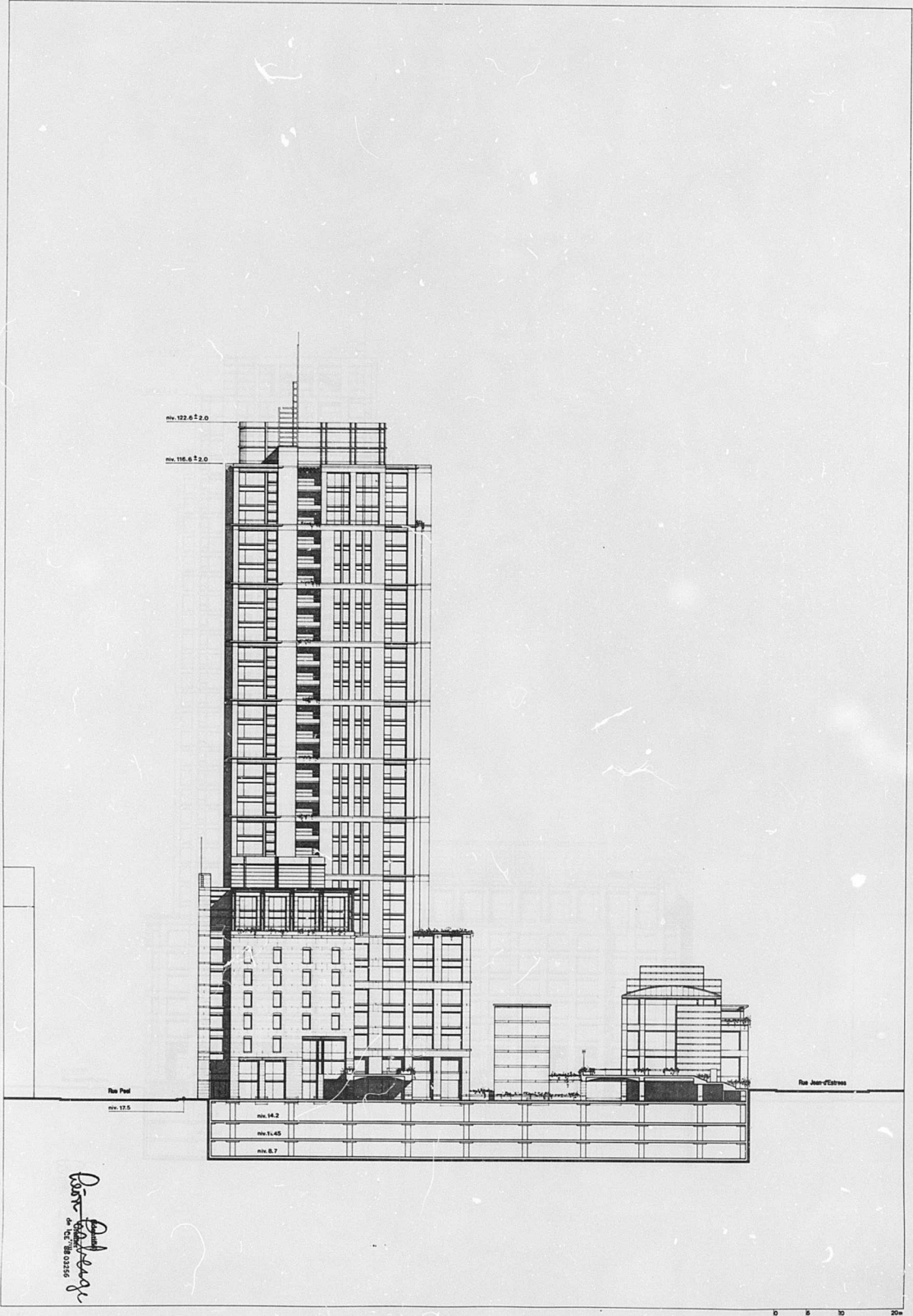
13. ELEVATION JEAN-D'ESTRES

PROJET DE CONSTRUCTION
DANS LE CADRE DE LA
L.O. 100
JUL 23 1991
Division générale
des permis



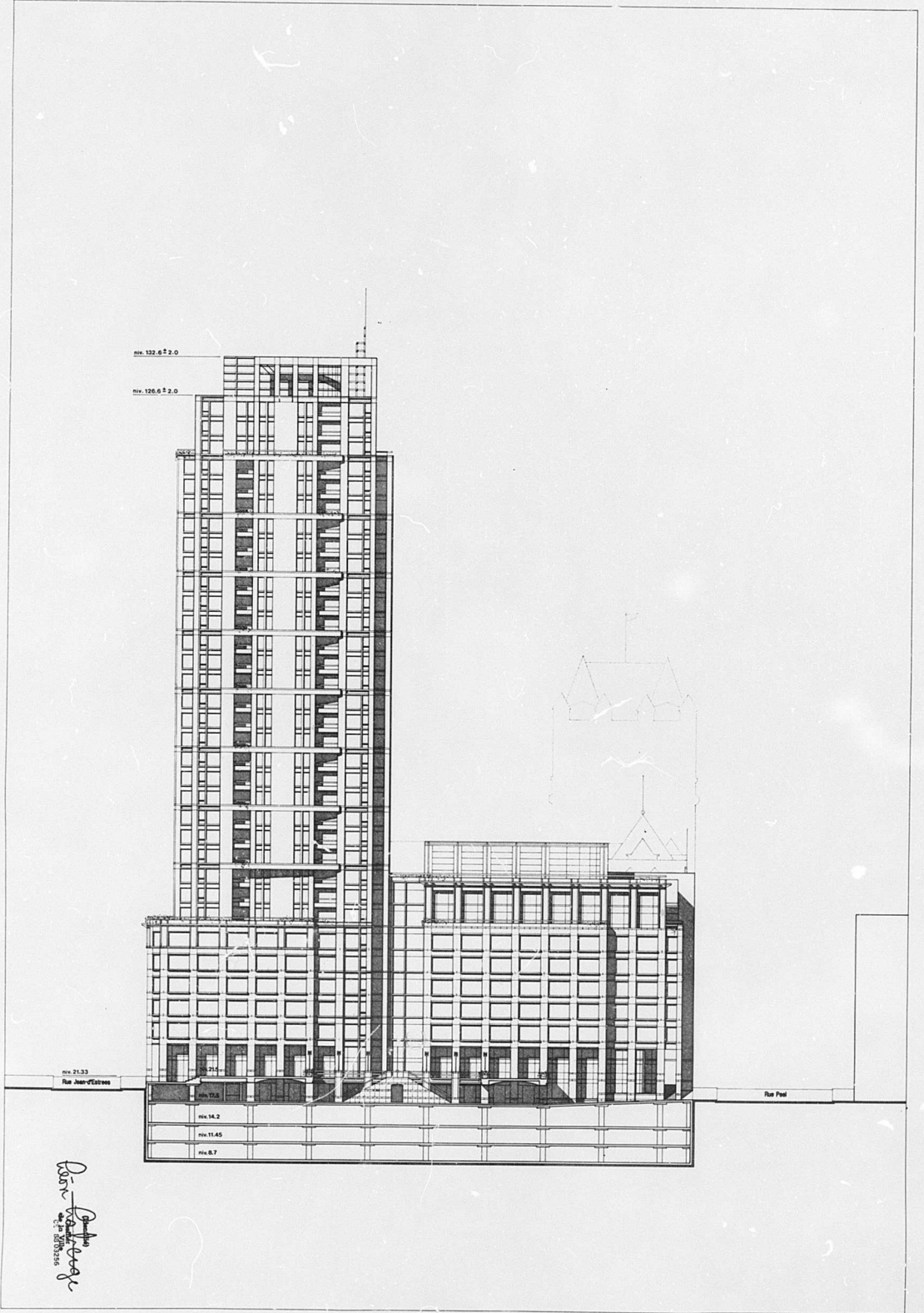
14. COUPE A-A

PROJET DE CONSTRUCTION
JUL 93 1055
Division générale
de l'habitation



15. COUPE B-B

PROJET DE CONSTRUCTION
 DIVISION GÉNÉRALE
 DES BÂTIMENTS
 1500, RUE NOTRE-DAME
 MONTREAL, QUEBEC H3B 2R6
 JUL 23 1991
 DIVISION GÉNÉRALE
 DES BÂTIMENTS



16. COUPE C-C

PROVENCHER ROY ET ASSOCIÉS
ARCHITECTES
231, 85
Division générale
de l'architecture